Elegir entre imperfecto e indefinido en el discurso oral: una cuestión de léxico

María Dolores Iriarte Vañó
Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca

Resumen

Muchos estudiantes de ELE tienen dificultades para elegir de forma rápida en el discurso oral entre los tiempos *imperfecto* e *indefinido*. Desde nuestra propuesta didáctica ponemos el énfasis en el significado de los verbos: acción/no acción, determinando el porcentaje de uso de imperfecto e indefinido para unos y otros, de manera que es el verbo el que elegirá el tiempo verbal según sus características semánticas. Las posibilidades son tratadas en un porcentaje del 90% para el indefinido en el caso de los verbos de acción y de un 90% para el imperfecto en el caso de los verbos inactivos. El restante 10% de usos cruzados deberá ser justificado.

1. Introducción

Es muy posible que un estudiante de ELE de nivel avanzado haya aprendido de forma muy precisa todas las reglas de uso de los tiempos *imperfecto* e *indefinido*, pero tenga problemas en el discurso oral a la hora de elegir rápidamente entre una de las dos posibilidades. Los profesores también contribuimos a esa falta de rapidez al haberles mostrado una lista interminable de reglas demasiado abstractas, dando por hecho que han sido comprendidas sin comprobar muchas veces si esto es así o no. El estudiante se siente perdido y, aun sabiendo las diferencias, esas mismas reglas se vuelven inoperantes a la hora de la verdad: hablar.

Esta falta de diferenciación de explicaciones según se trate de un discurso escrito u oral es inexistente revisando la metodología de enseñanza de ELE, y no sólo para este tipo de elección, sino para otros usos gramaticales que también generan múltiples dificultades como: *ser* y *estar* o *el subjuntivo*. Creemos necesario diferenciar distintas explicaciones gramaticales según se apliquen a diferentes discursos, siendo muy útil en este caso tanto una simplificación de las reglas como una atribución de porcentajes de uso. La exhaustividad de los casos no es el objetivo de nuestro taller sino la urgencia en la elección y la necesidad de clarificación. Veremos cómo poniendo la atención en el tipo de verbo más que en la acción resultará en una mayor eficacia en la eliminación de errores comunes, sobre todo en estudiantes anglófonos que frecuentemente toman la elección al 50%. Desde nuestro punto de vista las posibilidades de uso de los dos tiempos debe tratarse como un *"menú"* donde el estudiante debe elegir. Cada caso implica una intención comunicativa: *¿qué quiero decir si uso un imperfecto o un indefinido?*

2. Un viejo problema para los estudiantes de ELE

Empezaremos por recordar cuáles son los problemas concretos que arrastran los estudiantes con respecto al aprendizaje tradicional de estas diferencias. Ya hemos señalado cómo los profesores damos por hecho que nuestras explicaciones se han asimilado correctamente, pero esto no siempre es así. Veamos algunas de las cuestiones que se plantean nuestros alumnos:

- ¿Con qué marcadores van asociados? ¿Son los mismos para los dos tiempos?
- ¿Qué es exactamente una acción puntual? ¿un día? ¿sólo una vez?
- ¿Cuándo la acción es habitual? ¿sólo cuando ocurre siempre o todos los días?
- ¿Cuándo se trata de una descripción? ¿qué características se expresan? ¿puedo describir con un verbo como *salir*?
- ¿Cuánto dura el imperfecto? ¿mucho? ¿no termina nunca?

Y la cuestión más importante:

- ¿Cómo puede ser que el imperfecto no ha terminado si estamos hablando en pasado?

Estas cuestiones no sólo son problemáticas para los estudiantes. Muchos profesores tampoco tienen claras las respuestas y por ello adoptan y toman como suyas las explicaciones de los manuales.

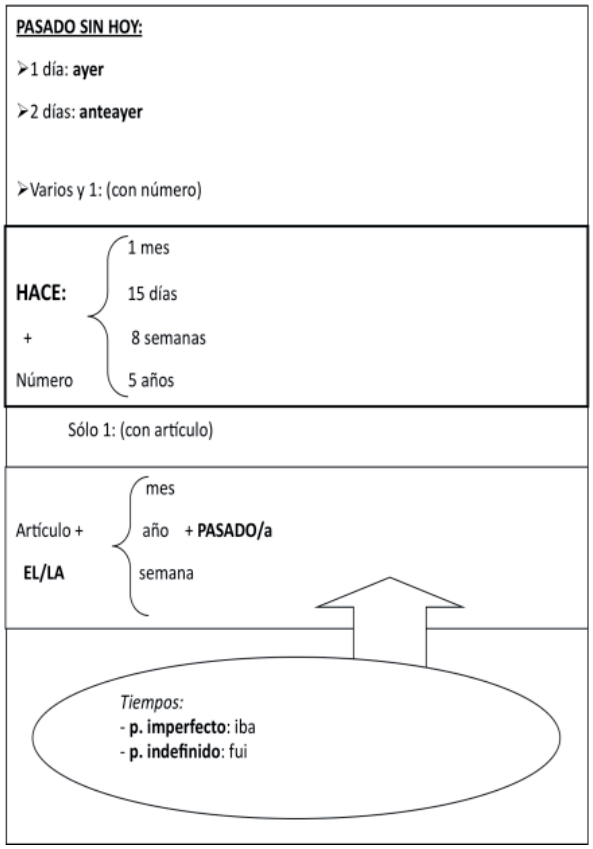
Intentaremos responder a todas estas cuestiones de manera que el "menú" de posibilidades se clarifique. Cuando nuestros estudiantes cometan un error será tratado como una mala elección. No dijo lo que quería decir.

3. Separar el imperfecto y el indefinido de la madeja de los tiempos de indicativo

Los tiempos de Indicativo sirven para expresar *las acciones en el tiempo*. Desde nuestro punto de vista, el control de la línea temporal y sus posibles movimientos hace más comprensible la variedad de tiempos: aquel que controla el tiempo, es más capaz de controlar las acciones.

Incluiremos estos dos tiempos dentro de los marcadores del *pasado sin hoy*, es decir, dentro de la línea temporal que abarca días, meses o años que no alcanzan al momento de hablar. Cada vez que usemos estos dos tiempos verbales deberá ser atendiendo a las siguientes posibilidades (ver gráfico en la siguiente página).

Como podemos observar, el imperfecto y el indefinido comparten los mismos marcadores temporales. Este hecho es muy relevante, ya que éstos no nos ayudarán a elegir entre un tiempo u otro, cosa que sí es posible entre otros tiempos del pasado como es el caso del pretérito perfecto o del pretérito pluscuamperfecto. Estos ejemplos lo demuestran.



- *El año pasado conocí a mi novio en un bar.*
- *El año pasado yo tenía muchas menos canas.*
- *El año pasado cuando conocí a mi novio yo tenía la mitad de canas.*

Cuando los marcadores no nos ayudan, no tenemos más remedio que acudir a las diferencias en la acción, esto conlleva mayores problemas y es la causa de que recurramos a las explicaciones abstractas que confunden tanto a nuestros estudiantes, tales como:

- El indefinido es una acción puntual
- El imperfecto es una acción que dura en el tiempo.

Siguiendo estas reglas nos veremos incapacitados para comprender casos de indefinido que duran en el tiempo: *Viví durante veinte años en Roma.* Así como casos de imperfecto muy puntuales: *En mi pueblo una vez cada 10 años caía una nevada impresionante.* Necesitamos pues buscar las diferencias en la acción, en el interior del verbo. El nombre de los tiempos nos ayudará a comprender mejor la naturaleza de la acción, que no es otra que el aspecto gramatical: perfectiva o imperfectiva.

4. Primera elección rápida a través de los nombres: pretérito perfecto simple y pretérito imperfecto

Los estudiantes generalmente no tienen una idea clara del significado de estos nombres. Otro problema viene de las diferentes nomenclaturas que reciben estos tiempos en algunos países como por ejemplo en los Estados Unidos donde el pretérito perfecto simple es nombrado: *pretérito*, aumentando la confusión, ya que pretéritos son cuatro tiempos y no sólo uno. Tampoco ayuda la costumbre general de nombrar a este tiempo como *pretérito indefinido*, ya que de indefinido no tiene nada. Los profesores a veces intentamos eludir los nombres sin darnos cuenta de que en él se encuentra la clave de las diferencias en la acción.

- *Perfecto* significa acción terminada. Desde un punto de vista lógico, con marcadores del pasado sin hoy: *ayer, anteayer, hace cuatro meses*, etc. lo normal será que la acción haya terminado también. Este es el tiempo normal de la familia de los pasados sin hoy.
  · *Ayer me levanté tarde*
  · *El año pasado aprobé el DELE.*

- *Imperfecto* significa acción no terminada. Desde un punto de vista lógico es difícil comprender que una acción en el pasado sin hoy no haya terminado. Tanto puede ser que no haya terminado: *Cuando entraba en casa me caí*. O simplemente puede ser que no me importa si ha terminado o no: *Mi abuelo era muy generoso*. Esto hace que desde un primer acercamiento a la acción del imperfecto nos demos cuenta de que este tiempo resulta raro dentro de la familia de los pasados sin hoy. Se usará para casos especiales que luego veremos.

Esta primera diferencia aspectual nos aclara mucho las cosas y ya nos ofrece un porcentaje de uso que podemos tener en cuenta en una elección rápida al hablar. No se trata de una elección al 50%, sino de un 90% para el indefinido en el pasado sin hoy. Es cierto que podemos usar el imperfecto, pero deberá ser con precauciones, sabiendo exactamente por qué lo estamos usando, sabiendo exactamente cuándo lo necesitamos. En una situación comunicativa oral como la pregunta:

- *¿Qué tal ayer?*

La respuesta estará compuesta en su mayoría de acciones terminadas, es decir, de indefinidos.

- *¿Ayer?, nada, me levanté tarde, desayuné, leí un rato pero poco y cuando me llamaron para salir no lo dudé ni un momento. Me tomé un par de cervezas y volví a casa pronto.*

Una vez constatado el hecho de que es el indefinido el tiempo más lógico para elegir, será necesario puntualizar aquellos casos en los que el imperfecto es necesario, estos casos especiales nos llevan directamente al significado de los verbos.

5. El significado de los verbos como método de elección más precisa

Desde nuestro punto de vista, es el verbo el que elegirá el tiempo verbal según sus características semánticas. Diferenciaremos dos tipos de verbos: *de acción* y *de no acción*.

El verbo es acción, por lo tanto es obvio pensar que la mayoría de los verbos, casi todos, son verbos de acción: *comer, dormir, estudiar, pasear*, etc. A este tipo de verbos "les encanta" en un 90% de los casos el indefinido en situación de pasado sin hoy.

- *Ayer comí mucho.*
- *Hace cuatro años estudié ruso.*
- *El año pasado me caí de la bici.*
- *Anteayer te llamé dos veces.*

Los verbos de *no acción* o inactivos lógicamente son muy escasos, se trata de verbos especializados en la descripción: *ser, estar, parecer, haber, tener, hacer frío o calor, llevar ropa*, etc. Describir es transmitir imágenes o sensaciones con palabras: un paisaje, un olor, una música del pasado. Se trata de un opción especial, ya que en el momento en que estamos describiendo la acción se para. El ejemplo más claro lo encontramos en las narraciones literarias, las páginas que podemos omitir de una novela sin que perdamos nada del desarrollo de la historia. Ahora podemos justificar el nombre de este tiempo verbal como *imperfecto* porque al transmitir sensaciones no es que la acción no haya terminado, sino que no nos importa esa información aspectual, simplemente queremos que el interlocutor vea, toque, oiga lo que nosotros vimos, tocamos u oímos en el pasado sin hoy.

Si decimos:

- *En mi colegio los pupitres eran verdes y tenían muchos dibujos pintados por los alumnos.*

Nadie me preguntará:

- *¿Y ahora?*

No importa cómo son ahora, quiero transportar a la mente del interlocutor las imágenes de mi pasado. La información sobre la acción terminada o no terminada es irrelevante en este caso.

A los verbos inactivos les encanta el imperfecto en un 90% de los casos en situación de pasado sin hoy:

- *Antes hacía más calor en Agosto.*
- *Hace cuatro años tenía el pelo larguísimo.*
- *En la clase ayer a las 4 no había nadie.*
- *Mi abuelo era rubio, rubio, no parecía de la familia.*

Uno de los problemas más frecuentes que hemos encontrado entre nuestros estudiantes de ELE es que muchas veces no tenían muy claro para qué sirve la descripción y, lo que es más grave, cuántos verbos son capaces de dar este tipo especial de información. Debemos poner mucho énfasis como profesores en puntualizar que son muy pocos los verbos descriptivos.

No es que la descripción sea excepcional en la narración oral. Sólo depende del tipo de información que queramos dar. Vimos en el ejemplo del punto anterior cómo ante la pregunta: *¿Qué tal ayer?*, la respuesta pide en su mayoría acciones terminadas, pero podemos encontrar temas de conversación que pidan más imperfectos que indefinidos. Un ejemplo sería la pregunta: *¿Qué tal la boda?* Una boda pide imperfectos ya que frecuentemente las acciones son siempre las mismas, cambia sólo la descripción del vestido de la novia, la decoración del banquete, el sabor de la comida, la música que pusieron en el baile, etc.:

- *¿Qué tal la boda?*
- *¿La boda? Muy bien. El vestido de la novia era espectacular. Tenía un escote enorme, pero el novio llevaba una corbata feísima, tenía unos loros o algo así. Era un horror. Estaba nerviosísimo el pobre. La comida de príncipes. Había de todo, todo era de lujo y la música fenomenal, era una orquesta que sonaba de maravilla...*

Para que esta situación comunicativa cambie, es decir, pida indefinidos, necesitamos una boda completamente diferente donde las acciones adquieran protagonismo, algo no habitual tendrá que haber pasado para que nadie se acuerde ya del vestido o la comida:

- *¿Qué tal la boda?*
- *¿La boda? un desastre. Fuimos a la iglesia, ella dijo sí, pero él dijo no. Se pegaron las familias, vino la policía y acabaron los novios en la comisaría. Madre mía qué fuerte...*

No sólo los verbos descriptivos son inactivos. Hay algunos verbos que no implican directamente acción: *querer, saber, necesitar, poder, pensar, etc.* Les "gusta" el imperfecto, aunque también pueden usarse en indefinido. En imperfecto implican a veces intención de acción, acción posible o no terminada en el pasado.

- *Ayer necesitaba huevos para un bizcocho y no tenía.*
- *Yo no sabía que tu padre era médico.*
- *Ayer no podía salir del baño. Me quedé encerrada.*
- *Ayer quería salir pero me quedé en casa.*
- *Yo pensaba que tú eras gallega.*

6. Justificación de los usos cruzados

Para el pasado sin hoy ¿Se puede usar un verbo de acción en imperfecto? o ¿Un verbo inactivo puede elegir el indefinido en algún caso? Se trataría de casos especiales que corresponden al 10% restante. Son usos cruzados que siempre deberán justificarse.

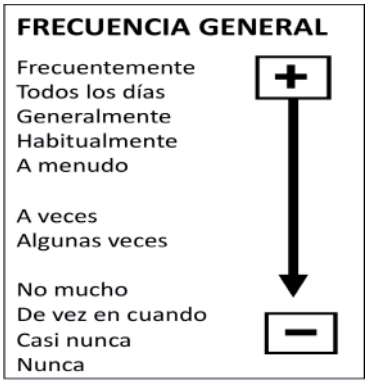
- Verbos de acción: 10% imperfecto *habitual.*
- Verbos de no acción: 10% indefinido de periodo, que llamaremos indefinido de *quesito.*
- Para todos los verbos: Imperfecto de contexto, que llamaremos imperfecto de *acordeón.*

6.1. El imperfecto habitual

Como hemos señalado antes, damos por hecho que los estudiantes saben lo que es una descripción, cosa que no es cierta en muchos casos. Pues bien, lo mismo ocurre con el imperfecto habitual. Los estudiantes creen que sólo atañe a la acción que se repite *siempre* o *cada día*. No saben que en una acción habitual la frecuencia de repetición puede oscilar entre mucha frecuencia: *frecuentemente*, menos frecuencia: *A veces,* o poquísima frecuencia: *casi nunca*. Debemos mostrarles todos los marcadores posibles de repetición de la acción. Las preguntas que responden a estos marcadores son:

- *¿Cada cuánto?*
- *¿Con qué frecuencia?*

La respuesta puede ser de dos tipos. La primera sería una frecuencia general, donde sabemos que la acción se repite, pero sin saber exactamente cómo:



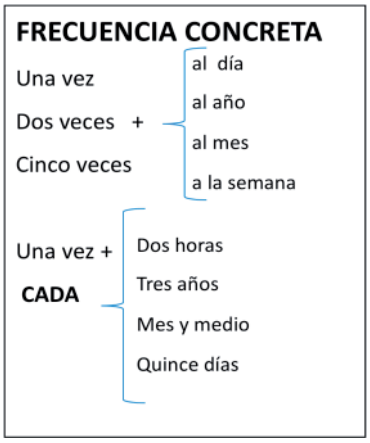
Si le preguntamos a un médico:

- *¿Con qué frecuencia tomo las pastillas que me ha mandado?*

Si el médico contesta:

- *Tómelas a veces o si quiere de vez en cuando.*

Nos daremos cuenta de que a veces en determinadas situaciones comunicativas necesitamos saber exactamente cómo se pite la acción en el tiempo. Para ellos usaremos los marcadores de frecuencia concreta, mucho más precisos:



- *Cuando tenía veinte años, cada dos semanas iba a la playa, generalmente comía allí y casi nunca me bañaba más de media hora.*

Podemos concluir que el imperfecto habitual es necesario siempre que estemos en situación de pasado sin hoy: *el año pasado,* más una palabra de frecuencia: *tres veces al mes.* En este caso el imperfecto es obligatorio para cualquier verbo, pero es mucho más frecuente para los verbos de acción.

Hay que puntualizar que no siempre encontramos una palabra de frecuencia al lado del imperfecto habitual, porque, en general, cualquier verbo de acción que se usa en imperfecto y va solo, implica automáticamente una repetición de la acción de mucha frecuencia:

- *El año pasado me levantaba muy temprano.*
- *De pequeña no comía en casa.*

6.2. El indefinido de periodo cerrado o "quesito"

Este uso permite a los verbos inactivos el uso del indefinido. Su función principal consiste en resumir hechos en un periodo de tiempo cerrado en el pasado sin hoy. Muchas veces los estudiantes de ELE confunden este caso con el imperfecto, ya que puede ser usado con periodos de tiempo muy largos como por ejemplo: *durante cuatro años*, haciéndoles pensar en un imperfecto durativo para este lapso temporal. También es frecuente un error de traducción literal del inglés al español poniendo la preposición *por* delante del número de meses, años o días:

- **Por cuatro años vivía en Alemania.*

Para evitar confusiones y siguiendo el esquema anterior para el imperfecto habitual, debemos enseñar a nuestros alumnos cuáles son esas palabras especiales que nos ayudan a saber que nos encontramos en un periodo de tiempo cerrado. Para comprender mejor este uso, imaginamos que el tiempo del pasado sin hoy es un queso del que cor-

tamos un pedazo, por ello llamaremos a esta situación temporal: *un quesito de tiempo.* La pregunta para responder con un quesito de tiempo es:

- *¿Cuánto tiempo?*

Pregunta a la que podemos responder con tres introductores básicos:

- *Todo*
- *Desde-hasta (siempre que no tenga un alcance temporal hasta el presente)*
- *Durante*

1. **Todo** el mes, toda la semana, todo el partido.
2. **Desde** el martes **hasta** el miércoles, desde 1987 hasta 1989, desde las tres hasta las cuatro.
3. **El domingo, ayer, la boda, la conferencia, la fiesta:** Cuando estos acontecimientos significan: **todo** el día**, toda** la fiesta, etc.
4. **Dos** horas, **Durante** dos horas, tres meses, cinco minutos, **una temporada, mucho tiempo**.

- *El martes todo el día estuve en la cama. El dolor de cabeza duró tres horas y desde el martes hasta el sábado no pude Salir.*

6.3. El imperfecto de contexto o de "acordeón"

A veces queremos abrir un verbo, cualquier verbo activo o inactivo, como si fuera "un acordeón", que funciona como contexto temporal de otro pasado sin hoy. En este caso el imperfecto claramente no ha terminado antes de que ocurra la segunda acción. Esta idea de acordeón o imperfecto abierto es muy gráfica y ayuda a los alumnos a comprenderlo mejor. Así puedo abrir el verbo con un imperfecto:

- *Cuando me duchaba* + otro pasado sin hoy.

O abrirlo más con la perífrasis: *estaba+ gerundio,* haciendo que la acción sea más larga y se ralentice de manera que haya tiempo de introducir en su lapso temporal el segundo pasado:

- *Cuando me estaba duchando*+ otro pasado sin hoy.

Este imperfecto no puede ir solo, como es el caso del imperfecto descriptivo o del imperfecto habitual, ya que necesita una segunda acción que puede ser generalmente un indefinido de acción terminada:

- *Cuando me estaba duchando sonó el teléfono.*

Pero no sólo es posible un indefinido para el segundo verbo, también es posible un imperfecto de descripción:

- *Cuando me duchaba en casa de mis abuelos el agua estaba fría.*

O un imperfecto habitual:

- *El año pasado justo cuando me estaba duchando todos los días cortaban el agua.*

7. Recapitulando: ¿cuál es el porcentaje final de uso de los verbos de acción?

La mayoría de los verbos son de acción: *comer, sentarse, salir*, etc. Se usan en un *90% en indefinido*: normalmente pasado terminado o quesito (*Todo el año*).

- *El año pasado trabajé en París*
- *El año pasado, todo el año trabajé en un banco.*

Se usan en un *10% en imperfecto*: cuando son habituales (*tres veces al año*) o de contexto (*acordeón*).

- *El año pasado todos los fines de semana trabajaba en una cafetería.*
- *El año pasado, cuando trabajaba en París, conocí a Marta.*

8. Recapitulando: ¿cuál es el porcentaje final de uso de los verbos inactivos?

Son muy pocos verbos. Verbos de descripción: *ser, estar, haber, tener, hacer frío o calor,* etc., o verbos inactivos como: *querer, saber, poder, gustar, pensar, necesitar*, etc. Se usan en un *90% en imperfecto* para la descripción, para las intenciones no terminadas o de intención y de contexto (*acordeón*).

- *Antes este pueblo era muy pequeño*
- *El año pasado, yo necesitaba un coche y no me gustaba ninguno.*
- *El año pasado cuando estaba en Madrid conocí a Marta*

Se usan en un *10% en indefinido* sólo si hay un quesito de tiempo.

- *El año pasado, desde enero hasta abril hizo mucho calor.*

9. Actividades

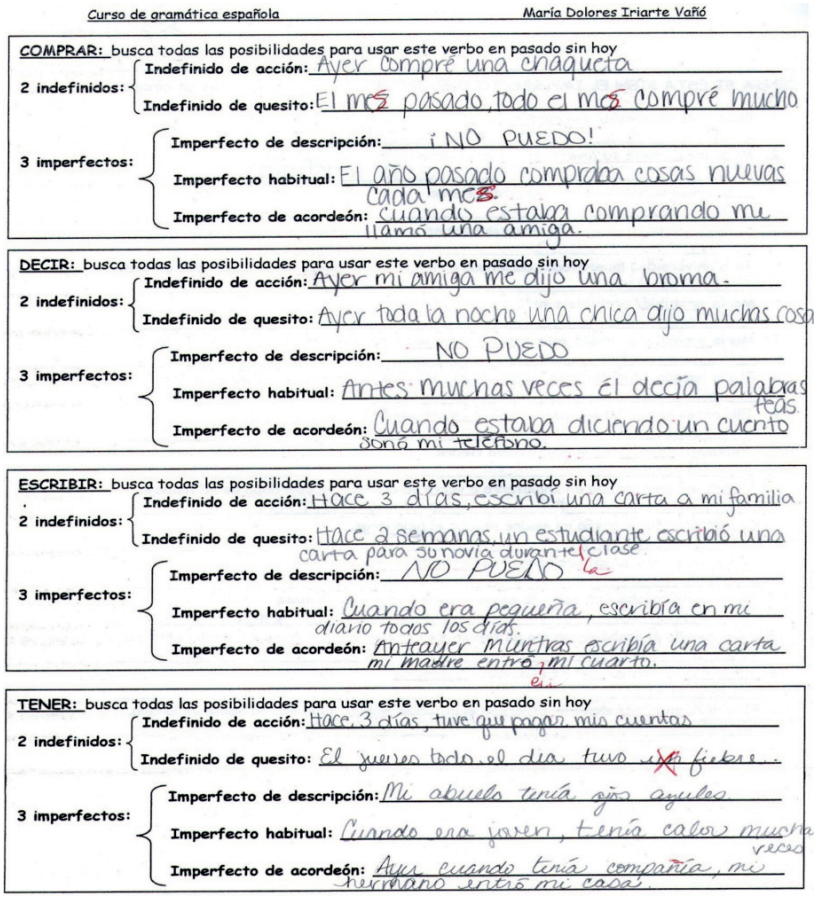
Nuestras actividades proponen crear contextos de uso desde un verbo dado. El verbo elegirá de forma natural unos casos u otros en primera instancia, añadiendo los posibles usos cruzados que deberán justificarse con los marcadores adecuados que hemos

mostrado en los esquemas anteriores. Se trata de buscar contextos para los posibles imperfectos o indefinidos de diferentes verbos activos o inactivos. Los estudiantes deben crear frases inventadas por ellos para usarlos. Se puede dar una lista cualquiera o elegir cualquier verbo al azar para demostrar la eficacia del método.

9.1. Posibilidades básicas

- Dos indefinidos:
  1. indefinido de acción terminada.
  2. indefinido de quesito.
- Tres imperfectos:
  1. imperfecto habitual.
  2. imperfecto de descripción.
  3. imperfecto de acordeón + otro pasado sin hoy.

Mostramos, a continuación, el ejercicio resuelto por uno de nuestros estudiantes: Rebecca una alumna de los EEUU:


Curso de gramática española — María Dolores Iriarte Vañó

COMPRAR: busca todas las posibilidades para usar este verbo en pasado sin hoy

2 indefinidos:
- Indefinido de acción: Ayer compré una chaqueta
- Indefinido de quesito: El mes pasado, todo el mes compré mucho

3 imperfectos:
- Imperfecto de descripción: ¡NO PUEDO!
- Imperfecto habitual: El año pasado compraba cosas nuevas cada mes.
- Imperfecto de acordeón: Cuando estaba comprando me llamó una amiga.

DECIR: busca todas las posibilidades para usar este verbo en pasado sin hoy

2 indefinidos:
- Indefinido de acción: Ayer mi amiga me dijo una broma.
- Indefinido de quesito: Ayer toda la noche una chica dijo muchas cosa

3 imperfectos:
- Imperfecto de descripción: NO PUEDO
- Imperfecto habitual: Antes: muchas veces él decía palabras feas.
- Imperfecto de acordeón: Cuando estaba diciendo un cuento sonó mi teléfono.

ESCRIBIR: busca todas las posibilidades para usar este verbo en pasado sin hoy

2 indefinidos:
- Indefinido de acción: Hace 3 días, escribí una carta a mi familia
- Indefinido de quesito: Hace 2 semanas un estudiante escribió una carta para su novia durante la clase.

3 imperfectos:
- Imperfecto de descripción: NO PUEDO
- Imperfecto habitual: Cuando era pequeña, escribía en mi diario todos los días.
- Imperfecto de acordeón: Anteayer mientras escribía una carta mi madre entró mi cuarto.

TENER: busca todas las posibilidades para usar este verbo en pasado sin hoy

2 indefinidos:
- Indefinido de acción: Hace 3 días, tuve que pagar mis cuentas
- Indefinido de quesito: El jueves todo el día tuve fiebre...

3 imperfectos:
- Imperfecto de descripción: Mi abuelo tenía ojos azules
- Imperfecto habitual: Cuando era joven, tenía calor muchas veces
- Imperfecto de acordeón: Ayer cuando tenía compañía, mi hermano entró mi casa.

10. Conclusiones

1. Es el verbo el que elegirá el tiempo verbal según sus características semánticas.
2. Distinguimos dos tipos de verbos: acción/no acción.
3. Las posibilidades son tratadas en un porcentaje del 90% para el indefinido en el caso de los verbos de acción y de un 90% para el imperfecto en el caso de los verbos inactivos.
4. Los casos cruzados: el imperfecto para verbos de acción y el indefinido para verbos inactivos debe justificarse siempre con apoyo de marcadores especiales.
5. El imperfecto de acordeón vale para todos los verbos: acción o no acción.

Bibliografía

CASTAÑEDA CASTRO, A. (2006): «Aspecto, perspectiva y tiempo de procesamiento en la oposición imperfecto/indefinido en español. Ventajas explicativas y aplicaciones pedagógicas», *RaeL. Revista Electrónica de Lingüística Aplicada*, 5, 107-140, [en línea], http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2254299

MARTÍNEZ GARCÍA, H. (1996): *Construcciones temporales* (colección "Cuadernos de lengua española"), Madrid: Arco/Libros.

PALACIO ALEGRE, Blanca (2009): «Pretérito imperfecto de indicativo: valor operativo y contraste con el pretérito indefinido. La primera actividad para la clase de ELE», *Revista redELE*, 7, [en línea], http://www.todoele.net/teoriabib/Teoria_maintasp?TeoriaPage=9&IdTeoria=631

RUEDA MELÉNDEZ, Almudena (2006): «Marcadores temporales: una propuesta didáctica», *Revista redELE*, 7, [en línea], http://www.educacion.gob.es/dctm/redele/MaterialRedEle/Revista/2006_07/2006_redELE_7_13Rueda.pdf?documentId=0901e72b80df99df [fecha de consulta: 10 de junio de2013].

RUIZ CAMPILLO, J.P. (2004): «Normatividad y operatividad en la enseñanza de los aspectos formales. El casus belli de la concordancia temporal», *Revista redELE*, 2, octubre, [en línea], http://www.sgci.mec.es/redele/revista2/placido2.htm [fecha de consulta: 3 de junio de 2013].